

E9 - Hero Summoning

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:03] Melfina

I finally got to try it myself!

[00:06] Melfina

Your cooking is as good
as everyone says, Efil!

[00:10] Melfina

You know, though, I never thought
you'd buy a mansion like this.

[00:16] Melfina

You weren't at the inn,
so I had a hard time finding you.

[00:20] Kelvin

You could've asked via the servant network!

[00:23] Melfina

I wanted a heartwarming reunion!

[00:26] Melfina

And more specifically, to surprise you!

[00:28] Kelvin

So you just wanted my reaction?

[00:30] Gerard

My King.

[00:32] Gerard

Who is this beautiful woman?

[00:37] Sera

I've never seen her before, actually.

[00:39] Sera

Who is she?

[00:40] Kelvin

Oh, this is...

[00:42] Melfina

Excuse me, I haven't introduced myself.

[00:45] Melfina

I'm not sure if we're really meeting
for the first time, though.

[00:49] Melfina

I'm Melfina. I was summoned last night.

[00:53] Gerard

Is that you, P-Princess?

[00:56] Melfina

Yes, it's me!

[00:58] Gerard

I *do* know that voice...

[01:00] Sera

Oh, so you're Melfina, huh?

[01:04] Melfina

I'm sure you have complex feelings about me, Sera.

[01:09] Melfina

Demon King Gustav was...

[01:10] Sera

It's fine.

[01:12] Sera

It's my father's fault for going too far.

[01:15] Sera

And you weren't the one who summoned that hero, were you?

[01:20] Sera

So what's the problem?

[01:23] Melfina

Thank you!

[01:26] Gerard

I was sure that my king had brought a new mistress home already.

[01:32] Kelvin

Wait, where did you get that idea?

[01:34] Melfina

That's right! I'm his wife, not a mistress!

[01:38] Sera

Hey, that's filthy!

[01:40] Efil

Master, let me wipe your mouth.

[01:42] Kelvin

Thanks.

[01:43] Gerard

So tell me, My King...

[01:47] Kelvin

No, that's not right!

[01:49] Kelvin

It's not! It really isn't!

SIGN Black Summoner

SIGN Black Summoner

SIGN Black Summoner

[03:27] Kelvin

So, is it a bad idea to call you Melfina?

[03:32] Kelvin

You're a famous goddess in Deramis, right?

[03:35] Melfina

That's true!

[03:37] Melfina

Call me "Mel" from now on.

[03:39] Efil

Mel, right? I'll tell Elly and Luca.

[03:43] Melfina

Thanks.

[03:45] Melfina

Now, since you've successfully summoned me, I need to reward you.

[03:51] Kelvin

Reward me?

[03:53] Melfina

You've done a great job.

[03:56] Melfina

You get a flower for good work!

[03:58] Melfina

Now receive the grace of Melfina,
Goddess of Reincarnation.

[04:02] Kelvin

Grace? Like Efil's "Fire Dragon King's Grace,"
or the heroes' "Fairy's Grace"?

[04:09] Melfina

What you just received was the
Goddess of Reincarnation's Grace.

[04:11] Melfina

It has two effects.

[04:13] Kelvin

Two?

[04:14] Melfina

The first is that once a month,

[04:17] Melfina

it will completely prevent damage from a
single wound that would otherwise be fatal!

[04:21] Kelvin

That's super-powerful!

[04:24] Melfina

Yes!

[04:25] Melfina

It's perfect protection from unfortunate
accidents and unexpected attacks!

[04:28] Sera

That's great, Kelvin!

[04:30] Sera

Now I don't have to hold back
even the slightest, tiny bit

[04:33] Sera

during our next training session!

[04:37] Melfina

And one more... which is
actually the most important one.

[04:44] Melfina

The ability to summon heroes.

SIGN Name: Melfina

Level: 86 Title: Resonator

HP 900/900

MP 900/900

Age: 17 | Strength 900

Race: Angel | Endurance 900

Sex: Female | Agility 900

Class: Valkyrie | Magic 900

Luck 900

Skills: Absolute Resonance (Unique Skill) Spear (S)

Blue Magic (S) White Magic (S) Alchemy (S)

Assist Effects: Summoning/Magic Supply (S)

SIGN Black Summoner

[05:03] Melfina

Rigid Briar!

[05:06] Melfina

I wouldn't suggest moving too much!

[05:14] Luca

It's pretty!

[05:16] Luca

But I'm kind of cold.

[05:18] Gerard

Oh, Luca, you can't let
your stomach get cold.

[05:25] Kelvin

*I wonder if they've made it
to the Western Continent.*

[05:33] Kelvin

Heroes, huh?

[05:36] Sera

Djinn Scrimmage! Right arm only!

[05:42] Gerard

That's Victor's...

[05:48] Melfina

Divine Dress.

[05:58] Sera

I win!

[06:05] Kelvin

What is a hero, anyway?

[06:08] Kelvin

*They say it's somebody who
defeats the Demon King,*

[06:10] Kelvin

but that doesn't have to be a hero, does it?

[06:13] Kelvin

*For example, it could be
a Rank S Adventurer,*

[06:16] Kelvin

*or maybe the Beast King of Gaun, who's said
to be the strongest on the Eastern Continent...*

[06:30] Melfina

You've grown, Sera.

[06:33] Sera

You're really strong, too, Mel.

[06:36] Gerard

A good fight!

[06:39] Gerard

You both seemed more into it than usual.
Did something happen?

[06:44] Sera

Oh, we were fighting for the
right to sleep next to Kelvin.

[06:47] Melfina(Background)

What should we compete on next?

[06:48] Gerard

The right to sleep next to him?

[06:49] Luca

Aww, I want to sleep next to Master.

[06:50] Sera

Maybe we should bet on whether
tonight's dinner is meat or fish.

[06:54] Gerard

Luca, you're still too young.

[06:59] Sera

This feels great!

[07:01] Sera

Baths are the best!

[07:03] Melfina

It feels like it's washing
away all my stress...

[07:07] Efil

Is there any place on your
bodies that still hurts?

[07:12] Sera

I'm just fine!

[07:13] Sera

Kelvin patched me up!

[07:16] Melfina

He seemed very distracted, though.

[07:20] Sera

Did he?

[07:21] Efil

I think he's considering what Mel told him.

[07:28] Melfina

About the heroes?

[07:30] Efil

Yes.

[07:31] Efil

Master was summoned from
another world, as well.

[07:34] Efil

He probably has thoughts on this
that we wouldn't understand.

[07:45] Melfina

Hello there, My Lord!

[07:55] Kelvin

What, is that chocolate?

[07:57] Kelvin

Don't just shove things in my mouth, Mel!

[08:00] Melfina

So?

[08:02] Melfina

Isn't there something you'd like to ask me?

[08:05] Kelvin

You can tell, huh?

[08:07] Melfina

I'm your wife, after all.

[08:11] Kelvin

Why do you need heroes, anyway?

[08:14] Melfina

A good question.

[08:16] Melfina

Before I tell you about heroes, though,

[08:18] Melfina

I need to explain more about the Demon King.

[08:22] Kelvin

The Demon King? Sera's dad?

[08:26] Melfina

Of course, this applies
to Gustav, as well, but...

[08:29] Melfina

In this world, the appearance of a Demon King is something

[08:32] Melfina

that occurs in regular cycles, and can't be prevented.

[08:35] Melfina

Even I can't tell you what form the next Demon King will take.

[08:40] Melfina

But all Demon Kings have possessed a special skill: Papiyas.

[08:46] Melfina

It has two effects.

[08:48] Melfina

The first is that it multiplies the evil within them

[08:51] Melfina

to the point that it warps their personality.

[08:54] Melfina

And the second is that it nullifies all damage.

[08:59] Melfina

It's what you'd call permanent God Mode.

[09:02] Kelvin

How the heck are you supposed to defeat them, then?

[09:05] Melfina

That's where the heroes, people from another world, come in.

[09:10] Melfina

Their power is of a fundamentally different nature than any in this world,

[09:14] Melfina

and can neutralize a Demon King's invincibility.

[09:18] Kelvin

That means my attacks would work on him, too.

[09:22] Kelvin

But then there's no need to call them heroes, is there?

[09:25] Melfina

That's true, but you need to give things the proper appearance.

[09:30] Kelvin

I see.

[09:33] Kelvin

I don't have any memories of my old self.

[09:35] Kelvin

That's why I was able to so quickly
acclimate to this world.

[09:40] Kelvin

But they're not like me.

[09:43] Kelvin

Is it okay to do what you did to them,

[09:45] Kelvin

and just summon them from their own
world and force them to be heroes?

[09:52] Melfina

If you're uncertain about summoning
someone from another world,

[09:58] Melfina

then I recommend a reincarnation summon.

[10:01] Kelvin

A reincarnation summon?

[10:04] Melfina

There are two ways to summon
someone from another world.

[10:07] Melfina

Teleport them here, or reincarnate them.

[10:10] Kelvin

How are they different?

[10:12] Melfina

The quickest way to explain it is that
teleportation brings a living person here.

[10:19] Melfina

Whereas reincarnation summons
the soul of a dead person

[10:24] Melfina

and rebuilds their body from scratch.

[10:26] Kelvin

I see.

[10:27] Kelvin

So the heroes were teleported,
and I was reincarnated?

SIGN Teleportation!

SIGN Teleportation Summoning and Reincarnation Summoning

[10:31] Melfina

Yes.

[10:32] Melfina

Reincarnation takes a massive amount of MP,

[10:36] Melfina

so it's not good when you need to summon multiple people, like the Deramis heroes.

SIGN Reincarnation!

[10:41] Melfina

It can, however, summon a single, powerful person like you.

[10:45] Melfina

Another thing to know is that during reincarnation,

[10:48] Melfina

you can select any skills and perks you want.

[10:51] Melfina

And since your body is rebuilt, your appearance and age can be changed, too.

[10:56] Kelvin

So you're telling me I didn't look like...

[10:59] Melfina

Don't worry.

[11:01] Melfina

You kept your appearance and age.

[11:04] Melfina

Changing them would require skill points.

[11:08] Kelvin

O-Oh...

[11:10] Kelvin

Yeah, if it took skill points, I'm sure I wouldn't have.

[11:14] Melfina

I believe that you'd have fewer objections to a reincarnation summon.

[11:18] Melfina

What do you think?

[11:21] Kelvin

Can I choose the soul that's reincarnated?

[11:24] Melfina

No, it's totally random.

[11:27] Melfina

There's no need to hurry.

[11:30] Melfina

But you only get one chance.

[11:33] Melfina

There's no time limit on it, though, so spend as much time thinking as you like.

[11:43] Kelvin

When did she...?

[11:51] Kelvin

Listen, everyone.

[11:55] Melfina

You seemed so uncertain.

[11:57] Melfina

I'm shocked you made your decision so soon.

[12:02] Kelvin

I'm not totally certain about it yet,
but I talked about it with everyone.

[12:07] Kelvin

I still have to keep the
promise I made to Gerard.

[12:09] Kelvin

And we can never have too
many strong party members.

[12:12] Kelvin

If I can't handle a hero, then I'm not strong
enough to do anything important anyway.

[12:17] Gerard

Indeed. That's our king for you.

[12:20] Sera

I'll be happy to have more
people to spar with.

[12:23] Efil

Elly, Luca, I told you how
Master is a summoner, right?

[12:28] Efil

The summoning he's about to
do is a very special one.

[12:32] Efil

Please be on your best behavior.

[12:34] Elly

Of course, Head Maid.

[12:37] Luca

Okay!

[12:39] Kelvin

We can let the person I reincarnate
decide how they want to live, right?

[12:43] Melfina

Yes, of course.

[12:46] Melfina

Now, begin.

[12:48] Kelvin

Okay, first...

[12:50] Kelvin

Cancel summoning!

[12:58] Efil

Master, have this recovery potion.

[13:01] Kelvin

Right.

[13:06] Kelvin

Now my MP's restored to full.

[13:09] Kelvin

Mel, do it.

[13:11] Melfina

I will now begin the reincarnation summoning,

[13:14] Melfina

*in accordance with the
right given by my Grace.*

[13:16] Melfina

*Please decide the number
of people you'll summon,*

[13:18] Melfina

as well as the amount of magic you'll use.

[13:20] Kelvin

Use all but one of my MP,
and summon a single person.

[13:26] Kelvin

If I'm going to do this,
I want a strong hero!

[13:29] Melfina

Preparations are complete.

[13:31] Melfina

Beginning the reincarnation!

SIGN Black Summoner

SIGN Black Summoner

[14:02] Kelvin

It's taking time.

[14:04] Melfina

They seem uncertain what skills to pick.

[14:07] Kelvin

That's a good point!

[14:09] Kelvin

It'll probably take a long time, then.

[14:11] Kelvin

I could spend at least a full day on it.

[14:13] Melfina

*No, time flows differently between
here and there, so it won't...*

[14:18] Kelvin

What's wrong?

[14:19] Melfina

They've made their choice!

[14:21] Melfina

It seems they chose not to change

their age or appearance.

[14:25] Melfina

And...

[14:26] Kelvin

And?

[14:27] Melfina

*Never mind. It'll be faster for you
to meet them yourself!*

[14:52] Kelvin

A child?

[15:01] Rion

Where am I?

[15:02] Kelvin

I suppose I should start by saying hello.

[15:06] Kelvin

My name's Kelvin. I'm an adventurer.

[15:10] Rion

An adventurer?

[15:14] Rion

Hello! My name is Rio Saeki!

[15:20] Kelvin

Rio?

[15:21] Rion

The angel told me I was coming
to another world! Is that true?

[15:27] Kelvin

The angel?

[15:28] Melfina

The servant of mine that I left in charge.

[15:36] Kelvin

I'm the one who caused
you to be reincarnated.

[15:40] Kelvin

First, I need to apologize for
reincarnating you for our own reasons—

[15:44] Rion

You're the one who reincarnated me, then?

[15:47] Kelvin

Yeah, that's right...

[15:50] Rion

Thank you...

[15:53] Rion

Thank you!

[15:55] Kelvin

Don't cry! I'm sorry!

[15:58] Kelvin

What is this?

[16:00] Gerard

My King, do you have some kind of skill
that makes girls cry when you meet them?

[16:06] Kelvin

I don't think so...?

[16:09] Kelvin

Huh? Rio?

[16:14] Melfina

The reincarnation appears
to have exhausted her.

[16:17] Kelvin

She's still a kid!

[16:20] Kelvin

You're sure she's the hero?

[16:22] Melfina

Don't worry.

[16:24] Melfina

She's the best summon possible.
You used all your MP on her!

[16:28] Kelvin

I see...

[16:30] Kelvin

Huh?

[16:34] Efil

Master!

[16:36] Melfina

It looks like the summoning
made him use up all his magic!

[16:40] Efil

Master!

[16:56] Rion

That's right... I reincarnated, didn't I?

SIGN The Forest of Time and the Secret Kingdom

[17:47] Rion

Wow! I can't believe it!

[17:49] Rion

I'm... I'm running!

[17:57] Rion

The smell of the grass...

[18:06] Kelvin

Pretty, aren't they?

[18:09] Rion

Kelvin!

[18:12] Kelvin

I, too, was surprised when
I came to this world.

[18:15] Kelvin

I don't have my old memories, though.

[18:21] Rion

You were reincarnated, too?

[18:23] Kelvin

Yeah. From what I heard,

[18:26] Kelvin

I died due to a god's mistake.

[18:32] Kelvin

I was lucky enough to reincarnate,
but I used my memories to enhance my skills.

[18:38] Rion

Wow, you can do that?

[18:41] Kelvin

When I reincarnated in this world,
I didn't know what to do, at first.

[18:46] Kelvin

But strangely, the thing I
felt most was excitement.

[18:50] Kelvin

I only made it this far with a
lot of people's help, though.

[18:54] Rion

Wow!

[18:55] Kelvin

I made good friends, too.

[18:59] Kelvin

I kept fighting and fighting,

[19:01] Kelvin

and eventually I ended up the
top Rank A adventurer in Parth!

[19:07] Rion

Wow! Wow!

[19:09] Rion

I'm really in another world, aren't I?

[19:13] Kelvin

You have your old memories,
unlike me, right?

[19:17] Kelvin

I brought you here mostly to satisfy my ego.

[19:20] Kelvin

But if you don't want to be here,
I'm not going to force you—

[19:23] Rion

Of course I want to be here!

[19:26] Rion

I spent my whole life really sick.

[19:30] Rion

I couldn't even go outside,
let alone to school.

[19:34] Rion

The only things I had to enjoy
were adventure novels.

[19:38] Rion

I could only see the outside
world through a windowpane.

[19:42] Rion

So they were the only
thing keeping me going.

[19:47] Rion

So when I died, I wondered what
the point of my life even was.

[19:54] Rion

But...

[19:55] Rion

Thanks to you, I can live again!

[19:59] Rion

And thanks to my healthy body,
I can stand up like this,

[20:03] Rion

run, and even go on adventures!

[20:05] Rion

So please, let me join your party!

[20:10] Kelvin

Personally, that'd help a lot,
but don't you need to think about it more?

[20:15] Rion

No, this is what I want to do!

[20:17] Rion

I'm so grateful to you,
and I want to pay you back!

[20:23] Kelvin

I see.

[20:24] Rion

Yeah!

[20:28] Kelvin

Hey, they say that black
hair is rare around here.

[20:33] Rion

It is?

[20:34] Kelvin

So I'd like to tell everybody
you're my half-sister,

[20:39] Kelvin

who came after me from a different land.

[20:43] Rion

I'm your sister?

[20:45] Kelvin

Is that not okay?

[20:48] Rion

No, I'm fine with it!

[20:52] Rion

I was an only child, so it makes me so happy!

[20:54] Rion

So, what should I call you?

[20:58] Rion

Brother... Big Brother? Bro? Big Bro?

Broseph? Elder Brother?

[21:05] Kelvin

Hey, hey...

[21:07] Rion

Brother Kel!

[21:08] Rion

What do you think, Brother Kel?

[21:11] Kelvin

I think it's fine.

[21:12] Kelvin

It sounds like what a
little sister would say.

[21:15] Kelvin

But I do have one request.

[21:19] Rion

What?

[21:21] Kelvin

Your name's too close to a particularly
distasteful man I know.

[21:25] Kelvin

I'd like you to change it.

[21:27] Rion

Really?

[21:32] Rion

Then call me Rion!

[21:34] Kelvin

That's not very different.

[21:36] Rion

I used to fantasize that I was
in the world of my stories...

[21:41] Rion

And I always used the name Rion.

[21:45] Rion

I think it's what would feel best.

[21:49] Kelvin

I see.

[21:51] Kelvin

Welcome, Rion.

[21:53] Kelvin

To a fantasy world of clashing swords
and powerful sorcery.

[21:58] Kelvin

You and I are gonna be busy!

[22:03] Rion

Yeah!

SIGN m 0 0 | 210 0 | 210 40 | 0 40

SIGN EP 09: Hero Summoning

Revision #1

Created 2024-04-05 17:51:47 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 17:51:48 UTC by whimsee